

CONTENIDO

Sinopsis	3
TV LCD	3
Mando a distancia	4
Notas sobre esta manual	5
Uso intencionado	5
Equipo incluido	5
Recomendaciones de Seguridad	6
Seguridad en el funcionamiento	6
Punto de utilización	6
Reparaciones	7
Ambiente Previsto	7
Alimentación de corriente	7
Estándares/Compatibilidad electro-magnética	8
Indicaciones de seguridad baterías	8
Primera puesta en marcha	9
Desembalado	9
Conexión de la antena	9
Conexión del cable de suministro de red	9
Funciones básicas	10
Encender y apagar el LCD-TV	10
Tras la primera conexión	10
Búsqueda automática de emisoras	10
Selección de programas	11
Ajustes del volumen	11
Ajustes de imagen	11
Ampliar en Modo PC	12
Otras configuraciones de imagen	12
Visualizar información	12
Seleccionar aparato externo	12
Teletexto	13
De bediening van de videotekst	13
Teclas para la selección de emisoras	13
Herramientas Útiles de Teletexto	14
PIP y PAP	15
Fuentes para PIP y PAP	15
Activar y editar la función PIP	16
Activar y editar la función PAP	17
El menú OSD	18
Navegar en el menú	18
Menú IMAGEN	19
Menú TONO	20
Menú FUNCIÓN	22

Menú INSTALACIÓN	22
Guardar la configuración manual de la grabadora de vídeo	24
LISTA DE EMISORAS	25
Menú FUENTE	26
MenÚ en Modo PC	27
Menú PC POSICIÓN	27
Conexiones y ejemplos de conexión	28
Auriculares de cascos	29
Reproductor de DVD	30
Grabadora de vídeo	30
Grabadora de DVD	31
Receptor (SAT, DVB-T, decodificador, etc.)	31
Grabadora de DVD o video y decodificador	32
Videocámara	32
Aparato con salida HDMI ó DVI	33
PC	33
Resolución de problemas	34
Necesita más ayuda?	35
Mantenimiento	35
Especificación técnica	36
Reciclado y eliminación de desechos	36
Error de pixel en TV LCD	37
MONTAJE A LA PARED	38
Accesorios	38
Instrucciones de seguridad para el montaje a la pared	38
Montar los elementos de suspensión al aparato	38
Retirar la base	39

SINOPSIS

TV LCD

Anverso

1. Pantalla TFT
2. Luz de encendido/apagado: se enciende en color azul cuando el aparato está en modo 'stand by'. Se apaga cuando el aparato está conectado.
3. Altavoces
4. Sensor de infrarrojos: campo de recepción para las señales de infrarrojos del mando a distancia.

Elementos de mando en el lateral

1.  **STANDBY**: para desactivar temporalmente el TV LCD.
2. **TV/AV**: para elegir la señal de entrada: **TV** (antena), **EXT-1**, **EXT-2**, **EXT-1 S**, **BAV**, **S-video**, **HDMI 1**, **HDMI 2**, **YPbPr**, **PC**.
3. **MENU**: con esta tecla puede llamar el menú de pantalla para configurar su aparato.
4. **+ P/CH -**: con ayuda de estas teclas puede cambiar de Emisora de televisión.
5. **+ ◀ -**: con ayuda de estas teclas puede configurar el volumen de su aparato.

Reverso

1.  Conexión de auriculares de casco: sirve para conectar unos auriculares de casco con un jack de 3,5 mm.
2. Entrada de **VÍDEO** (amarillo) y entradas de **AUDIO** (rojo/blanco): para conectar un aparato mediante un cable RCA.
3. **S-VHS**: para conectar un aparato a través de un cable S-VHS
4. **VGA-INPUT**: para conectar un PC.
5. **PC AUDIO IN**: entrada de audio para jack estéreo de 3,5 mm, por ejemplo para PCs.
6. **TUNER**: para conectar la antena.
7. **Y - PB - PR - L - R**: Entradas de componentes para la conexión de aparatos con salida de componentes.
8. **SCART 1**: 1ª Conexión SCART
9. **SCART 2**: 2ª Conexión SCART
10. **SRV**: Exclusivamente para el servicio técnico. No intente enchufar un cable aquí.
11. Entrada de alimentación: para conectar el cable de red suministrado.
12. Interruptor de encendido/apagado: para poner el aparato en modo 'stand by' y volver a desactivarlo.
13. **HDMI 1**: para conectar un aparato con Salida HDMI.
14. **HDMI 2**: para conectar un aparato con Salida HDMI.

Mando a distancia

1.  **STANDBY**: Para desactivar temporalmente el TV LCD.
2. Abrir tecla roja/menú **SOUND** (SONIDO) openen.
3. Abrir tecla verde/menú **PICTURE** (IMAGEN) openen.
4. Abrir tecla amarilla/menú **FUNCTIONS** (FUNCIONES) openen.
5. Abrir tecla azul/menú **INSTALLATION** (INSTALACIONES).
6. **INFO**: para mostrar información, como el número la emisora actual y formato de imagen
7. Teclas de dirección
8. **SELECT**: congelar la imagen de pantalla; **OK**. En determinados menús confirmar selección
9. **M**: abrir y cerrar menú.
10. **-/--**: introducir un número de dos cifras
11. **PP**: seleccionar modo imagen
12. **I-II**: seleccionar modo sonido
13. **AV/SOURCE**: seleccionar señal de entrada de los aparatos conectados
14. **TV/DTV**: Seleccionar mando TV; cerrar videotexto
15. Seleccionar mando TV; cerrar videotexto
16. : Videotexto activar y desactivar
17. : Videotexto: texto oculto/cambiar de modo TV a modo PC
18. : Iniciar hora/Videotexto: abrir subpágina
19. : Videotexto: detener página; : sin función
20. : Videotexto: Mix (imagen transparente);
: Conectar la ventana PIP, cuando un aparato está conectado a una entrada digital.
21. : Videotexto: Buscar oculto;
: Conectar la ventana PAP, cuando un aparato está conectado a una entrada digital.
22. **P<P SWAP**: configurar emisora de televisión anterior
23. : Videotexto: ampliar imagen;
 **WIDE**: seleccionar formato de imagen
24. : Videotexto: llamar la página de índice
25. Teclas para selección las emisoras **P/CH + / -** .
En el modo televisión seleccionar emisora siguiente (+) o anterior (-).
26. En el modo videotexto seleccionar página siguiente (+) o anterior (-).
27. Desactivar sonido
28. **+ ◀ -**: para subir (+) o bajar (-) el sonido.
29. Teclas numéricas en modo TV: elección las emisoras; en modo videotexto: elección de página

NOTAS SOBRE ESTA MANUAL



Lea con detenimiento esta sección y siga todas las instrucciones dadas. De esta forma garantizará un funcionamiento fiable y una larga duración a su TV LCD. Mantenga siempre estas instrucciones a mano y cerca de su TV LCD. Mantenga este manual de instrucciones y el embalaje en lugar seguro de forma que en caso de que venda su aparato pueda entregárselos al nuevo propietario.

Uso intencionado

- Este aparato funciona para la recepción y la reproducción de programas de televisión. Los diferentes tipos de conexión hacen posible una extensión adicional de las fuentes de recepción y reproducción (receptor, reproductor DVD, grabadora de DVD, grabadora de vídeo, etc.).
- Este aparato está diseñado únicamente para su uso en espacios interiores secos.
- Este aparato no está diseñado como monitor de datos para oficinas.
- Este aparato está pensado para el uso privado y no está previsto para su utilización en empresas de la industria pesada. La utilización bajo condiciones extremas puede causar daños al aparato.

HD Ready

Su LCD-TV está equipado con la característica "HD preparado". Esto significa que puede mostrar en principio programas de televisión de alta resolución (HDTV).

La condición previa es que haya una señal HDTV de una caja externa Set-Top-Box (HD-STB) en el LCD-TV.

Equipo incluido

Compruebe que el embalaje está completo; en caso de que falte algún componente, deberá notificárnoslo en el plazo de 15 días tras la compra. El envío de su TV LCD comprende los siguientes componentes:

1. LCD-TV
2. Cable de suministro de red
3. Mano a distancia incluye 2 pilas tipo R03 (AAA) 1,5V
4. Set para el montaje a la pared (página 38).
5. Manual
6. Tarjeta de garantía

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Seguridad en el funcionamiento

- No permita que los niños jueguen sin ser observados con equipos eléctricos. Los niños no siempre reconocen correctamente el peligro.
- Mantenga el material de embalaje, como por ejemplo las láminas, fuera del alcance de los niños. En caso de utilización incorrecta, puede correrse el riesgo de asfixia.
- No abra nunca la carcasa del LCD TV (impacto eléctrico, cortocircuito y riesgo de incendio)!
- No inserte ningún objeto en las ranuras ni aperturas que hay dentro del monitor (impacto eléctrico, cortocircuito y riesgo de incendio)!
- Las ranuras y aperturas de la carcasa del monitor son para ventilación. No cubra estas aperturas (recalentamiento, riesgo de incendio)!
- No realice ninguna presión en la pantalla. Corre el peligro de dañar la pantalla.
- Existe peligro de daño si se rompe el Display del TFT. Embale las piezas rotas con guantes de seguridad y envíelas al servicio técnico para que las revise un especialista. Lávese después las manos con jabón para eliminar todo resto de producto químico.
- No toque la pantalla con los dedos ni con objetos angulosos para evitar daños.
- Diríjase a su Servicio de Atención al Cliente si:
 - el cable de suministro de red está desgastado o dañado
 - se derrama líquido sobre la unidad
 - el TV LCD se cae o la carcasa está dañada

Punto de utilización

- Los aparatos nuevos pueden desprender durante las primeras horas de utilización un olor típico e inconfundible pero completamente inofensivo que va desapareciendo con el paso del tiempo.
- Para contrarrestar la formación de olor, le recomendamos que airee regularmente la habitación. Al desarrollar este producto, nos hemos ocupado de marcar claramente los valores en su límite válido.
- Mantenga el TV LCD y todas las unidades conectadas al mismo, lejos de la humedad y evite polvo, calor y luz solar directa. El no observar estas instrucciones puede llevar a un mal funcionamiento o a daños en el TV LCD.
- No utilice el ordenador al aire libre, porque elementos externos como la lluvia o la nieve pueden dañar el aparato.
- No coloque el aparato en lugares húmedos ni mojados y no coloque sobre el equipo ningún contenedor con líquido, como por ejemplo, jarrones. El recipiente puede caer y el líquido puede poner en peligro la seguridad eléctrica.
- No ponga ninguna fuente de calor abierto (velas o similar) encima del aparato.
- Tenga cuidado para que haya una distancia suficientemente grande en el armario. Mantenga una distancia mínima de 10 cm. alrededor del aparato para permitir que la aireación sea suficiente. La ventilación no puede ser obstruida cubriendo las ranuras de ventilación con objetos tales como periódicos, carpetas, coberturas, etc. que puedan impedir la entrada y salida de aire.
- Coloque y ponga en funcionamiento todas las unidades sobre una superficie, estable, segura y libre de vibraciones para evitar la caída del TV LCD.
- Con el objeto de proteger sus ojos y asegurar un área de trabajo apropiado, debería evitar zonas que deslumbren y los reflejos en la pantalla, así como los fuertes contrastes.
- La distancia óptima de visualización es la equivalente a 5 veces la diagonal de la pantalla.

Reparaciones

- Deje todas las reparaciones de este TV LCD en manos sólo de personal de servicio autorizado y cualificado.
- En caso de necesitar reparación, consulte únicamente con servicios asociados.

Ambiente Previsto

- El TV LCD puede utilizarse a una temperatura ambiente entre 5°C y 35°C y con una humedad relativa de entre el 20% y el 85% (sin condensación).
- Cuando está apagado, el monitor LCD puede almacenarse a temperaturas entre -20° C y 60° C.
- Establezca una distancia de al menos un metro de fuentes de alta frecuencia y magnéticas que podrían provocar interferencias (aparatos de televisión, altavoces, teléfonos móviles, etc) con el objeto de evitar un mal funcionamiento.
- Tras el transporte de su monitor LCD, espere hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente antes de conectarlo a la corriente y encenderlo. Las variaciones extremas en la temperatura y la humedad pueden provocar condensación en el interior.
- En caso de grandes fluctuaciones en la temperatura o en la humedad del aire podría formarse condensación dentro del TV LCD y causar un cortocircuito eléctrico.
- En caso de tormenta o si no va a utilizar la TV durante largo tiempo, retire el enchufe de la toma y el cable de la antena del conector de antena.

Alimentación de corriente



Atención, tenga cuidado: Incluso cuando ha desenchufado el aparato de la corriente, sigue teniendo energía. Para interrumpir la alimentación de corriente de su LCD-TV, o para retirarla por completo, retire el cable del enchufe.

- Utilice el monitor solamente enchufado con corriente de 230 V ~ 50 Hz. Si no sabe con seguridad cuál es la fuente de alimentación en el lugar de la instalación, consulte con la empresa de energía.
- Para obtener una seguridad adicional, recomendamos que utilice un dispositivo de protección contra voltaje excesivo para proteger su monitor de los daños resultantes de las subidas de voltaje o de las tormentas.
- Para interrumpir la alimentación de energía de su TV LCD, retire el cable del enchufe.
- La toma de corriente debería estar ubicada cerca del TV LCD, donde sea de fácil acceso.
- Si utiliza un cable alargador, debe cerciorarse de que cumpla con las normas VDE. En caso necesario consulte a su instalador eléctrico.
- Debería disponer los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
- Para evitar daños en el cable, no coloque ningún objeto sobre el cable.

Estándares/Compatibilidad electro-magnética

Su monitor LCD cumple con los requisitos para la compatibilidad electro-magnética y seguridad eléctrica especificados en los siguientes estándares:

EN 55013	Receptores de transmisiones de sonido y televisión y equipos asociados— Características de perturbación radioeléctrica— Límites y métodos de medida
EN 55020	Inmunidad electromagnética de los receptores de radio difusión y equipos asociados
EN 60065	Valores límite y métodos de medida para perturbaciones radioeléctricas causadas por receptores de radio y televisión y sus accesorios
EN 61000-3-2	Tolerancia electromagnética - Valores límite para corriente de ondas armónicas (aparatos con corriente de entrada $\leq 16A$ por conductor)
EN 61000-3-3	Tolerancia electromagnética (EMV) - Valores límite para fluctuaciones de tensión y flicker en redes de bajo voltaje para aparatos con una corriente de entrada $\leq 16 A$ (por conductor)

Indicaciones de seguridad baterías

Las pilas pueden contener sustancias inflamables. El manejo inadecuado puede descargar las pilas, sobrecalentarlas, inflamarlas o incluso hacerlas explotar, lo que podría ocasionar daños al aparato o perjudicar su salud. Por favor, siga atentamente las siguientes indicaciones:

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- En caso de que se tragaran las pilas por descuido, avise inmediatamente al médico.
- Nunca cargue las pilas (a no ser que lo indique expresamente).
- Nunca descargue las pilas con una potencia de salida elevada.
- Nunca ponga las pilas en cortocircuito.
- Evite el calor y no arroje las pilas al fuego.
- No desmonte o deforme las pilas.
- Podría herirse en las manos o en los dedos, o el líquido de las pilas podría derramarse y entrar en contacto con los ojos o con la piel. Si esto ocurriese, enjuague bien las zonas afectadas con abundante agua clara e informe inmediatamente al médico.
- Evite fuertes golpes y sacudidas.
- Jamás confunda la polaridad.
- Asegúrese de que los polos Más (+) y Menos (-) están bien colocados, de esta forma evitará cortocircuitos.
- Nunca mezcle pilas nuevas y usadas, ni pilas de diferente tipo.
- Esto podría ocasionar averías en el funcionamiento del aparato.
- Saque inmediatamente las pilas descargadas del aparato!
- Saque las pilas del aparato si éste no va a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo.
- Sustituya al mismo tiempo todas las pilas descargadas del aparato por otras nuevas del mismo tipo.
- Aísle los contactos de las pilas con cinta adhesiva cuando desee almacenarlas o tirarlas.

PRIMERA PUESTA EN MARCHA



RECOMENDACION:

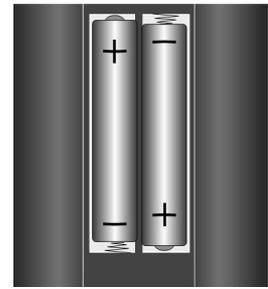
Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea sin falta el capítulo "Recomendaciones de seguridad" en la página 6.

Desembalado

1. Desembale el aparato con ayuda de otra persona.
2. No cargue el aparato usted solo, para impedir que se caiga y/o evitar lesiones personales.
3. Abra la caja con mucho cuidado para evitar dañar el aparato. Esto puede ocurrir si se utiliza un cuchillo de hoja larga para abrir la caja.
4. En el embalaje hay diversas piezas pequeñas (pilas, tornillos, etc.). Manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar que puedan tragárselas.
5. Conserve bien el material de embalaje y utilícelo después para transportar el televisor.

Introducción de baterías en el mando a distancia

1. Retire la tapa del mando a distancia que se encuentra en la parte posterior del mando a distancia.
2. Introduzca dos baterías del tipo R03 (AAA) 1,5V en el compartimento de baterías del mando a distancia. Tenga cuidado para que los polos de las baterías estén correctamente colocados (como se marca en el suelo del compartimento de baterías).
3. Cierre el compartimento de baterías.



ATENCIÓN!

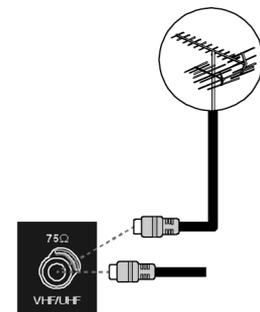
Saque las baterías del compartimento de baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo. El mando a distancia puede ser dañado por pilas en mal estado.

Conexión de la antena

Para efectuar la conexión del aparato a la antena de la vivienda o a la instalación de cable, debe unir la conexión de antena del TV LCD con un cable de antena de doble blindaje (no suministrado).

Conexión del cable de suministro de red

Introduzca la conexión del cable de red suministrado en el interfaz (220-240 V ~ 50 Hz) del aparato e introduzca el enchufe del cable de red en una toma de corriente de 230 V ~ 50 Hz de fácil acceso.





Ajuste de idioma

En este manual de instrucciones de uso el menú está en inglés. Pero también puede configurar el OSD en Español.

FUNCIONES BÁSICAS

Encender y apagar el LCD-TV

1. Pulse el interruptor de encendido/apagado de la parte derecha del aparato. Se activará el modo 'stand by' y la luz de la parte delantera se encenderá en color azul.
2. También puede encender el aparato pulsando una **tecla numérica** del mando a distancia o una tecla para la selección de emisoras **P/CH** del mando a distancia o del aparato. Se apagará la luz de la parte delantera.
3. Pulsando la tecla 'stand by' del mando a distancia o la tecla 'stand by' a la derecha del aparato podrá volver a poner el aparato en el modo 'stand by'.
4. Pulse nuevamente el interruptor de encendido/apagado de la parte trasera del aparato para apagar totalmente el aparato.

Tras la primera conexión

Al encender el aparato por primera vez, el menú **Auto Programm** (Programa automático) aparecerá en inglés.

- Para modificar la configuración de país previamente determinada, elija el país deseado con las teclas de dirección ◀ ▶. La configuración de país influye en el orden de almacenamiento de las emisoras.
- A continuación puede seleccionar con la tecla de dirección ▼ la indicación **Language** (idioma) elegir el idioma deseado con las teclas de dirección ◀ ▶.
- Para modificar la preconfiguración del idioma del videotexto, seleccione con la tecla de dirección ▼ la indicación **TXT Language** (Idioma para teletexto) y seleccione con las teclas de dirección ◀ ▶ el ámbito lingüístico deseado **westen, Ost** (Este), **Turk/Gre** (turco/griego), **Kyrillisch** o **Arabisch** (via también "Menú FUNCIÓN", página 22).
- Seguidamente confirme el mensaje "**CHECK ANTENNA CABLE**" (COMBRUEBE EL CABLE DE ANTENA), pulsando la tecla **OK** o la tecla roja.
- Puede anular este proceso pulsando la tecla azul.

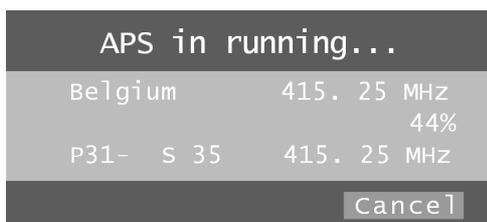


Búsqueda automática de emisoras

A continuación se inicia la búsqueda automática de emisoras. Este proceso tarda algunos minutos.

Puede anular este proceso pulsando la **tecla azul**.

Las emisoras se almacenan ordenadas por países en los emplazamientos de emisoras. Es posible almacenar un máximo de 100 emisoras.



Una vez finalizado el almacenamiento automático de emisoras, aparece la lista de emisoras (vea también página 25). Si no se sigue editando la lista, ésta se cerrará después de unos minutos. Se mostrará la emisora del emplazamiento de emisoras .

Selección de programas

- Puede seleccionar una emisora pulsando una de las teclas **P/CH** (en el aparato o en el mando a distancia) o seleccionando la emisora directamente por medio de una tecla numérica.
- Para un número con dos cifras pulse primero la tecla **-/--**.
- Con la tecla **P<P/SWAP** podrá seleccionar la emisora mostrada en último lugar.

Ajustes del volumen

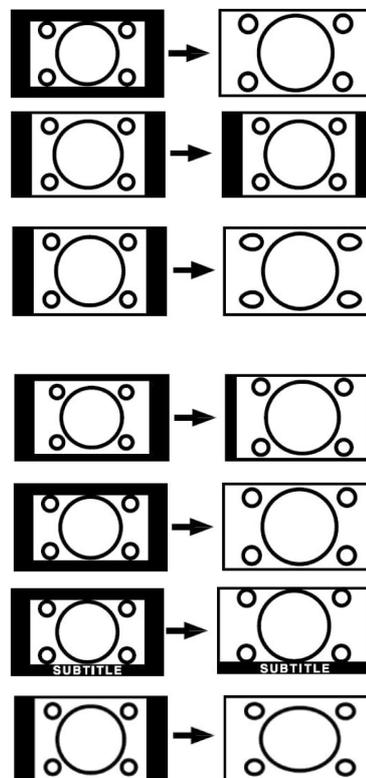
- Utilice las teclas de volumen **+ ◀ —** del mando a distancia o del aparato para subir o bajar el sonido.
- Puede desactivar totalmente el sonido y volver a activarlo con la tecla **⊗** (Desactivar sonido).
- Con la tecla **I-II** puede elegir entre reproducción en mono o en estéreo, **Dual I** y **Dual II**. Sólo es posible reproducir **Dual I** y **Dual II** si la emisión actual soporta el modo DUAL (por ejemplo en emisiones bilingües).

Ajustes de imagen

Modo zoom (tecla **WIDE**)

Pulse la tecla  para cambiar entre los siguientes formatos de imagen.

- **Auto**: el formato emitido se configura automáticamente a la señal de entrada.
- **16:9**: una imagen en formato 16:9 es ampliada a pantalla completa.
- **4:3**: para la reproducción no distorsionada de la imagen en formato 4:3.
- **Panorámico**: la imagen se estira por el borde izquierdo y derecho para rellenar la pantalla de imagen. El borde superior y/o inferior de la imagen queda ligeramente recortado.
- **14:9 Zoom**: una imagen en formato 14:9 ("Letterbox") se estira hasta el borde superior e inferior de la pantalla de imagen.
- **Cinema**: una imagen en formato 16:9 es ampliada a pantalla completa.
- **Subtitle**: Igual que la configuración "Cinema". En este caso la imagen se desplaza hacia arriba, para permitir visualizar eventuales subtítulos o texto en movimiento).
- **Zoom**: la imagen es ampliada automáticamente al ancho de imagen completo.



Ampliar en Modo PC

- En el modo PC puede emplear los formatos **4:3** y **16:9**.

Otras configuraciones de imagen

- Con la tecla **OK/SELECT** puede congelar y descongelar la imagen.
- Con la tecla **PP** ("Personal Preferences") puede seleccionar el modo de imagen: **Natural**, **Cinema**, **Dynamic**.

Visualizar información

- Pulse la tecla **INFO** para visualizar las siguientes configuraciones actuales:
 - Ubicación y nombre de la emisora;
 - Configuración de sonido (mono o estéreo);
 - Configuración de imagen.
- Al cambiar a otra emisora recibirá la misma información.
- En el modo TV puede visualizar la hora pulsando la tecla  (Hora/Subpágina videotexto).

Seleccionar aparato externo

- Con la tecla **AV/SOURCE** puede seleccionar las entradas de los aparatos conectados.

 Tenga en cuenta que al cambiar con la tecla **AV/ SOURCE** la fuente (el aparato conectado) sólo puede ser reconocida si dicha fuente está marcada en el menú **SOURCE** (vea "Menú FUENTE", página 26).

- **P-** : Función TV (señal de la antena)
- **EXT - 1**: aparato en SCART 1
- **EXT - 2**: aparato en SCART 2
- **EXT-2 S**: aparato con salida S-Vídeo en conexión SCART 2
- **BAV**: aparato en entradas RCA amarillo/blanco/rojo
- **S-VÍDEO**: aparato en conexión S-Vídeo
- **HDMI-1**: entrada HDMI 1
- **HDMI-2**: entrada HDMI 2
- **YPbPr**: aparato en entradas de vídeo y audio por componentes
- **PC**: aparato en entrada PC

TELETEXTO

Su TV LCD soporta 1.000 páginas de Teletexto. Esto significa que una vez introducida una de estas 1.000 páginas, el aparato ya no tiene que buscar sino que muestra directamente la página en cuestión.

El teletexto es un servicio gratuito que ofrece la mayor parte de los canales de televisión y que incluye la información actual relativa a las noticias, tiempo, programas de televisión, acciones de bolsa, subtítulos y otros temas. Su TV-LCD le ofrece muchas funciones útiles para la utilización del teletexto así como para el texto de las páginas múltiples, el almacenamiento de sub-páginas y la navegación rápida.

De bediening van de videotekst

1. Seleccione un canal de TV que transmita teletexto.
2. Pulse la tecla  una vez para visualizar la página de base/índice del videotexto.
3. Pulse nuevamente la tecla  para visualizar la imagen de pantalla en el lado izquierdo.
4. Si vuelve a pulsar la tecla  regresa al modo TV.

Con la tecla TV regresa al modo TV.

Teclas para la selección de emisoras

Teclas numéricas

- Introduzca la página de teletexto deseada introduciendo un número de tres cifras con el teclado numérico.
- En número de la página deseado se mostrará en la esquina superior izquierda de la pantalla. El número de teletexto seguirá buscando hasta que haya encontrado el número de la página deseado.

Teclas para la selección de emisoras

- Con las teclas para la selección de emisoras puede hojear hacia adelante y hacia atrás por las páginas de videotexto.

Teclas de color

- Cuando en la parte inferior de la pantalla aparezca un texto en color, puede seleccionar directamente el contenido correspondiente pulsando en la correspondiente tecla de color **ROJO**, **VERDE**, **AMARILLO** o **AZUL**.

Subpáginas

Muchas páginas de teletexto presentar diferencias. En la parte inferior de la imagen se mostrará p.ej. 1/3. La parte inferior de la página pasarán con una distancia de aprox. medio minutos entre sí. Puede también hacer aparecer la parte inferior de la página pulsando la tecla . Aparece un campo de introducción de cuatro posiciones en el que puede introducir el número de la página (p. ej. 0002). También puede hojear las subpáginas con las teclas de dirección ◀ ▶.

Herramientas Útiles de Teletexto

Combinación de videotexto e imagen de pantalla

- Pulse la tecla  para mostrar el Teletexto transparente (la imagen de pantalla es visible al fondo).

INDEX

- Pulse este botón para seleccionar la página del índice que muestra la lista de contenido del teletexto.

STOP

Es posible que la página de videotexto seleccionada contenga más información de la que cabe en la pantalla. En tal caso la información se subdivide en varias subpáginas. Las subpáginas van hojeándose a intervalos regulares.

- Pulse la tecla **STOP** para evitar que la página cambie automáticamente. El símbolo **STOP** aparece en el ángulo superior izquierdo de la pantalla de imagen y el cambio automático de páginas queda interrumpido.
- Pulse nuevamente la tecla **STOP** para reanudar el cambio automático de páginas.

Búsqueda encubierta

Si estando en el modo videotexto pulsa la tecla , la reproducción del videotexto se desplaza hacia el fondo. Esto le permite solapar los tiempos de espera hasta la reproducción de la página deseada.

- Seleccione el número de página deseado en el modo videotexto.
- Pulse la tecla  para cambiar al modo TV mientras espera la página de videotexto. En la esquina superior izquierda aparecerá un campo con el número de página buscado o el símbolo , mientras continúa la búsqueda.
- Una vez encontrada la página deseada, aparece el número de página.
- Pulse nuevamente la tecla  para reproducir la página deseada.

Mostrar texto oculto

- Es posible mostrar información oculta, como los resultados de adivinanzas, crucigramas o concursos pulsando una vez la tecla .
- Al pulsar nuevamente la tecla  las respuestas se ocultan nuevamente.

Duplicar el tamaño de la página

Esta función permite visualizar la información de videotexto en formato doble.

- Pulse la tecla  para ampliar la mitad superior de la página.
- Pulse nuevamente la tecla  para ampliar la mitad inferior de la página.
- Si vuelve a pulsar la tecla , el videotexto aparece nuevamente a tamaño normal.

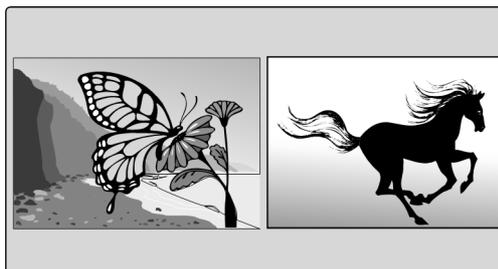
PIP Y PAP

Las funciones PIP y PAP permiten reproducir en la pantalla del TV LCD dos imágenes consecutivas de diferentes fuentes (por ejemplo una imagen de pantalla y una imagen de un reproductor DVD conectado).

- PIP ("Picture en Picture" = "Imagen en imagen"): una pequeña imagen (la ventana PIP) aparece dentro de la imagen principal.



- PAP ("Picture at Picture" = "Imagen junto a imagen"): las imágenes aparecen una junto a la otra.



Fuentes para PIP y PAP

i Si desea reproducir dos imágenes en modo PIP o PAP, es preciso que la imagen de una de las fuentes proceda de una de las conexiones analógicas y la imagen de la otra fuente de una de las conexiones digitales del TV LCD. Además puede elegir dos fuentes analógicas para la reproducción de imágenes.

- Las siguientes fuentes analógicas están disponibles: Antena (**TV**, imagen de pantalla), Conexiones SCART (**EXT-1**, **EXT-2** y **EXT-2 S**), conexiones de vídeo-audio-RCA (**BAV**), S-Vídeo.
- Las siguientes fuentes digitales están disponibles: HDMI 1 y HDMI 2, Conexiones de componentes (**YPbPr**) y PC.

De esta forma puede por ejemplo combinar la imagen de televisión con la imagen de un PC conectado, o la imagen de un reproductor DVD con conexión SCART con la imagen de un reproductor DVD con conexión HDMI

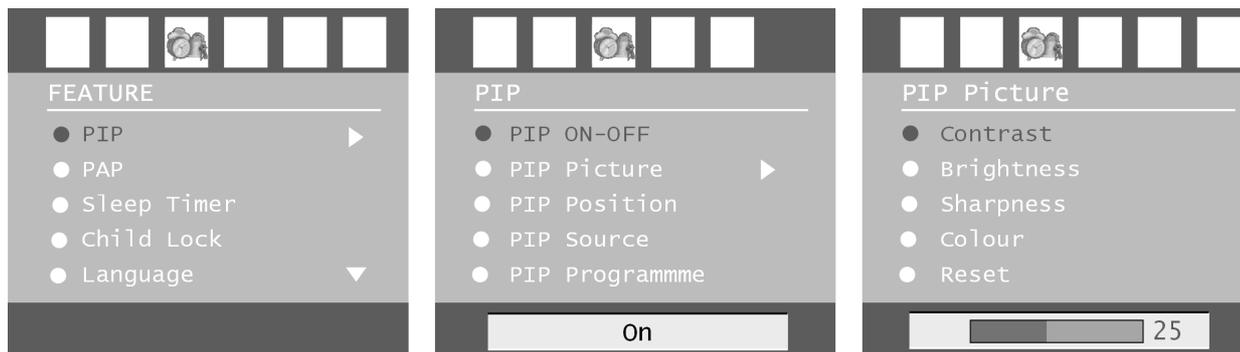
Activar y editar la función PIP

1. Conecte un aparato (por ejemplo un reproductor DVD) a una de las entradas digitales (HDMI 1, HDMI 2, YPbPr o PC).
2. Si el TV LCD no reproduce por sí mismo la imagen del aparato externo, seleccione la fuente con la tecla **AV/SOURCE** respectivamente en el menú **SOURCE** (vea página 26). La imagen del aparato externo es ahora la imagen principal.
3. Pulse la tecla . Dentro de la imagen principal aparece ahora la ventana PIP (imagen pequeña) con el programa de televisión (señal de la antena).
 - Met de toetsen voor zenderkeuze kunt u voor het televisiebeeld in het PIP-venster een andere zender kiezen.
 - Con la tecla **AV/SOURCE** puede seleccionar otra fuente para la ventana PIP (un aparato conectado a una de las entradas analógicas).
 - Con las teclas de dirección ◀ ▶ puede cambiar la reproducción de sonido entre la ventana principal (aparato conectado) y la ventana PIP.
 - Con la tecla **P>P/SWAP** puede cambiar entre la ventana PIP y la imagen principal.
 - También puede cerrar la ventana PIP pulsando nuevamente .

El menú PIP

Para la ventana PIP puede efectuar distintas configuraciones.

- Cuando aparece la ventana PIP, pulse la tecla de menú **M** y abra el menú **FEATURE** (vea también "Navegar en el menú", página 18).
- Pulse la tecla de dirección ▶ para abrir el menú **PIP**.



Punta del menú	Ajustes
PIP ON-OFF	Active o desactive la función PIP.
PIP Picture	Abra el submenú PIP Picture con la tecla de dirección ▶. Las configuraciones coinciden con la del menú PICTURE , vea página 19.
PIP Position	Utilice la tecla ◀ ▶ para seleccionar una posición dentro de la imagen principal.
PIP Source	Seleccione la fuente para la imagen PIP. Si la imagen principal procede de una fuente analógica, puede seleccionar aquí las fuentes digitales y analógicas. Si la imagen principal procede de una fuente digital, sólo puede seleccionar una fuente analógica para la imagen PIP.
PIP-zenders	Seleccione el programa con las teclas de dirección ◀ ▶ o la tecla numéricas.
PIP Swap	De esta forma podrá intercambiar la imagen PIP y la imagen principal.

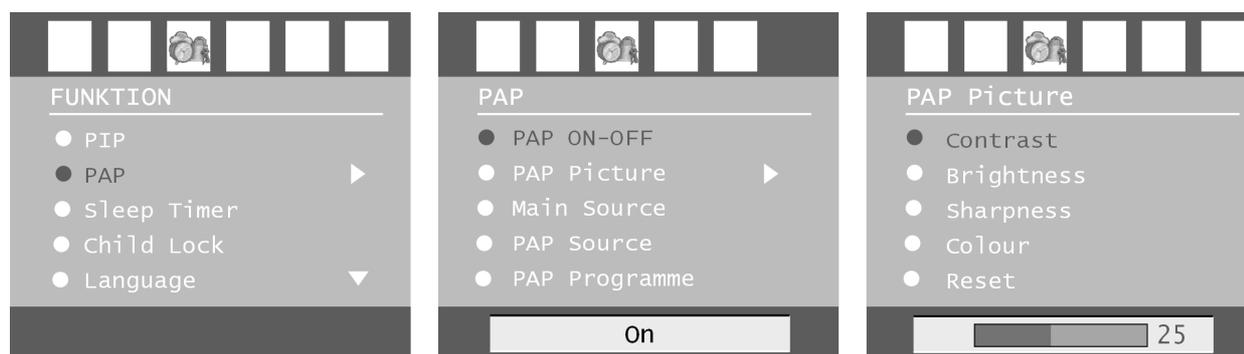
Activar y editar la función PAP

1. Conecte un aparato (por ejemplo un reproductor DVD) a una de las entradas digitales (HDMI 1, HDMI 2, YPbPr o PC).
2. Si el TV LCD no reproduce por sí mismo la imagen del aparato externo, seleccione la fuente con la tecla **AV/SOURCE** respectivamente en el menú **SOURCE** (vea página 26). La imagen del aparato externo es ahora la imagen principal.
3. Pulse la tecla . A la derecha de la imagen principal aparece ahora la ventana PAP con el programa de televisión (señal de la antena).
 - Con las teclas para la selección de emisora puede seleccionar otra emisora para la imagen de pantalla y la ventana PAP.
 - Con la tecla **AV/SOURCE** puede seleccionar otra fuente para la ventana PAP (un aparato conectado a una de las entradas analógicas).
 - Con las teclas de dirección ◀ ▶ puede cambiar la reproducción de sonido entre la ventana principal (aparato conectado) y la ventana PaP (TV).
 - Con la tecla **P>P/SWAP** puede cambiar entre la ventana PIP y la imagen principal.
 - Puede cerrar la ventana PAP pulsando nuevamente .

El menú PAP

Para la ventana PAP puede efectuar diferentes configuraciones.

- Cuando aparece una ventana PAP, pulse la tecla de menú **M** y abra el menú **FEATURE** (vea también "Navegar en el menú", página 18).
- Pulse la tecla de dirección ▶ para abrir el menú **PAP**.



Punta del menú	Ajustes
PAP ON-OFF	Active o desactive la función PAP.
PAP Picture	Abra el submenú PAP Picture con la tecla de dirección ▶. Las configuraciones coinciden con la del menú PICTURE , vea página 19.
PAP Source	Seleccione la fuente para la imagen PAP. Si la imagen principal procede de una fuente analógica, puede seleccionar aquí las fuentes digitales y analógicas. Si la imagen principal procede de una fuente digital, sólo puede seleccionar una fuente analógica para la imagen PAP.
PAP-zenders	Seleccione el programa con las teclas de dirección ◀ ▶ o la tecla numéricas.
PAP SWAP	De esta forma podrá intercambiar la imagen PAP y la imagen principal.

EL MENÚ OSD

A través del menú OSD (On Screen Display) puede configurar determinados parámetros del TV LCD.

Navegar en el menú

1. Pulse la tecla **M** para activar el OSD.
2. Con las teclas de dirección ◀ ▶ puede seleccionar las opciones del menú principal.
3. Con las teclas de dirección ▲ ▼ puede seleccionar las opciones de un menú.
4. Con la tecla de dirección ▲ puede regresar al menú principal.
5. Con la tecla de dirección ▶ puede abrir un submenú (no disponible en todos los menús).
6. Con la tecla de menú **M** puede regresar al menú anterior.
7. Con las teclas de dirección ◀ ▶ puede configurar el valor deseado o realizar otra selección.
8. Con la tecla de menú **M** puede cerrar el menú y al mismo tiempo confirmar la selección.

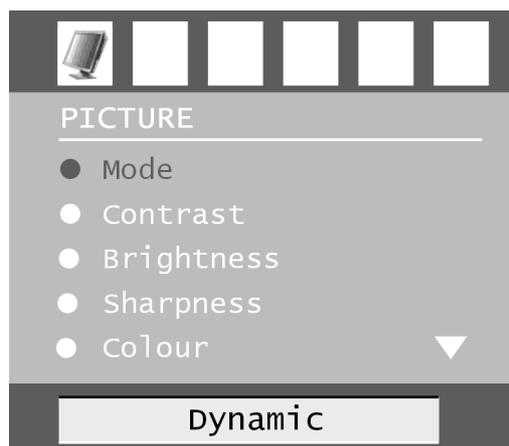
Tenga en cuenta que el menú se cierra automáticamente después de unos 15, 30 ó 60 segundos si no se pulsa alguna tecla (configuración en menú **FEATURE**, página 22).



RECOMENDACIÓN:

Debido a posibles modificaciones técnicas los menús descritos pueden diferir de los menús que aparecen en su pantalla.

Menú IMAGEN



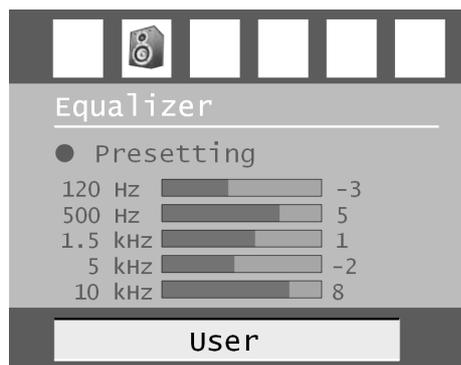
<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
Mode	Seleccionar modo imagen: Natural , Cinema , Dynamic . Esta función coincide con el funcionamiento de la tecla PP .
Contrast	Reducir o aumentar el contraste (0 - 63).
Brightness (claridad)	Reducir o aumentar la claridad (0 - 63).
Sharpness (nitidez)	Reducir o aumentar la nitidez (0 - 15).
Colour (color)	Reducir o aumentar el color (bereik 0-63).
Colour Temp	Seleccionar tonalidad: Normal , warm , Cold .
Noise Reduction	Con esta función puede reducir el ruido en la imagen y mejorar la calidad de imagen si la señal es débil. Puede elegir entre Off , Low , Medium y High .
Filmmodus	Las películas se graban con un número distinto de imágenes por segundo que las imágenes de TV. Seleccione On para visualizar una película, con el fin de mejorar la calidad de imagen de las escenas con movimientos rápidos.
3 D Comb	El filtro de peine en 3D se utiliza para mejorar la transición de colores y la calidad del color de las imágenes. Seleccione On o Off .
BeeIdzoom	Aquí puede seleccionar las configuraciones de imagen como con la tecla WIDE .
Reset	Con ▶ o OK ajusta las opciones de fábrica.
Store	Aquí puede guardar las configuraciones con ▶ o OK .

Menú TONO



<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
Volume	Configuración básica del volumen al hacer la conexión (alcance 0-63). Seleccione un volumen básico limitado.
Equalizer	Abra el submenú EQUALIZER : Vea la siguiente sección.
Balance	Balance entre el altavoz izquierdo y el derecho (balcance -31 - 31).
Headphone	Abra el submenú HEADPHONE: Vea dos secciones más adelante.
Sound Mode	Modo sonido: Seleccione estéreo o mono. Si la emisión actual soporta el modo DUAL (por ejemplo en emisiones bilingües), puede además elegir entre Dual I y Dual II (idioma y sincronización originales). Esta función coincide con el funcionamiento de la tecla I-II .
AVL	La función AVL (Automatic Volumen Limiting - control automático de volumen) configura los diferentes volúmenes de las diferentes emisiones. Off : Volúmenes originales; On : Volumen uniforme
Effect	Activar o desactivar efectos de sonido. Si el modo sonido (Sound Mode) actual está configurado en mono, el sonido se percibirá como en reproducción estéreo si se activan los efectos de sonido. Si el modo sonido actual está configurado en estéreo, habrá una mayor profundidad de sonido y espacio.
Dynamic Bass	Configure los graves en Low , High u Off . La configuración High no es recomendable cuando el volumen de sonido es elevado.
Store	Aquí puede guardar las configuraciones con ▶ o OK .

Submenú EQUALIZER



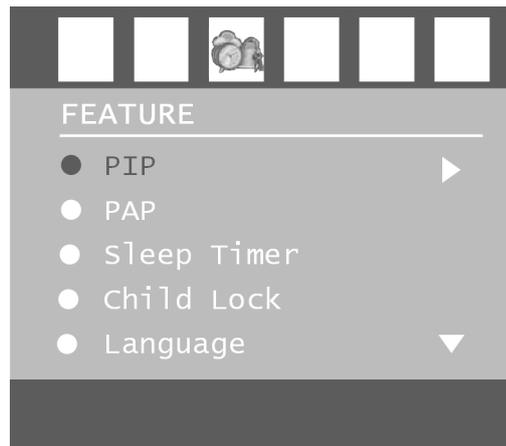
<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
Sound Mode	Elija entre las diferentes preconfiguraciones para el ecualizador. En las configuraciones Pop , Rock , Jazz y Classic las configuraciones de sonido han sido optimizadas para el correspondiente género musical; Normal es la configuración normal.
User	En la configuración User (Usuario) podrá definir su propia configuración: elija una banda de frecuencia con las teclas ▲ ▼ . Fije un valor con las teclas ◀ ▶ .

Submenú CASCOS



<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
Volume	<p>Configure el volumen de los auriculares de casco (alcance 0-63). (Con las teclas de altavoces + ◀ — sólo puede configurar el nivel de sonido de los altavoces principales.)</p> <p> ATENCIÓN! Configure el volumen primeramente en un valor del alcance inferior de la escala, antes de colocarse los auriculares de casco. Seguidamente seleccione un volumen de sonido agradable. Un volumen de sonido excesivo puede dañarle el oído.</p>
Sound Mode	Configure los auriculares de casco en estéreo o mono. Si la emisión actual soporta el modo DUAL (por ejemplo en emisiones bilingües), puede además elegir entre Dual I y Dual II (idioma y sincronización originales).
Balance	Balance entre el altavoz izquierdo y derecho de los auriculares de casco.

Menú FUNCIÓN

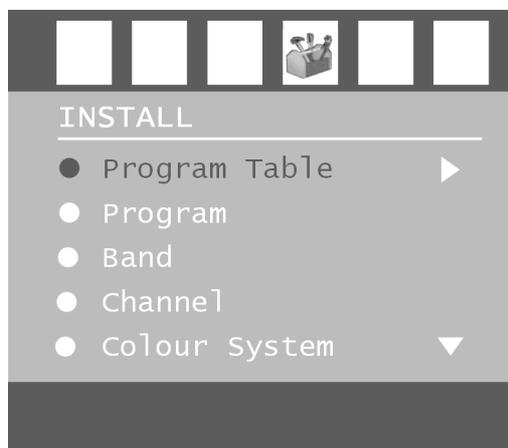


<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
PIP	Menú PIP; página 16.
PAP	Menú PAP; página 17.
Sleep Timer	Seleccione el tiempo de desconexión automática del aparato. Con las teclas de dirección ◀ ▶ puede configurar el tiempo en pasos de 10 minutos (máximo 2 horas). Inmediatamente después de la configuración empieza a contar el tiempo del temporizador de desconexión automática. Seleccione Off para desactivar esta función.
Child Lock	Si pone la configuración en On , las teclas del aparato quedarán bloqueadas (a excepción del interruptor de encendido/apagado).
Language	Seleccione el idioma del menú OSD. Este queda configurado inmediatamente.
Ext-2 Out	De esta forma se especifica la señal utilizada como señal de salida a través de la conexión SCART-2. Elija entre TV , EXT-1 , BAV , YPbPr Audio , PC y Audio . - Si se selecciona HDMI como fuente de entrada, la opción HDMI Audio también estará disponible.
PC Audio In	De esta forma se configura la señal introducida por la entrada PC-AUDIO. Elija entre TV , EXT-1 , EXT-2 , BAV , YPbPr Audio y PC Audio .
Blue Background	Si el TV LCD no recibe ninguna señal, aparece un fondo azul en lugar de "nieve" o una pantalla negra.
Menu Background	Aquí puede añadir o quitar transparencia al fondo de menú utilizando las teclas de dirección.
Menu Timeout†	Aquí puede configurar el tiempo de desconexión automática del menú OSD: 15, 30 ó 60 segundos.
Teletext Language	La preconfiguración es West . Si se encuentra en otra región lingüística, puede modificar la configuración de idioma: East , Turk/Gre , Cyrillic o Arabic .
Standard Format	Puede configurar el zoom estándar en Panorama , 16:9 , 4:3 o 14:9-Zoom .

Menú **INSTALACIÓN**

En el caso normal se buscarán las emisoras disponibles a través de la función de búsqueda automática de emisoras y se guardarán automáticamente en las posiciones de emisoras en el orden encontrado. En la lista de emisoras puede ordenar las posiciones de emisoras de nuevo (vea menú "LISTA DE EMISORAS", página 25).

El menú **INSTALL** le permite además buscar y guardar emisoras adicionales manualmente y regular la imagen de forma óptima.



Punta del menú	Ajustes
Program Table	Abra la lista de emisoras (vea el siguiente capítulo) con ▶ .
Program	Aquí aparece el número de la posición de emisora de la emisora actual. Con las teclas de dirección ◀ ▶ o con las teclas numéricas puede elegir otra posición de emisora (del 0 al 99, ambos incluidos). Guarde la nueva posición de emisora con la tecla OK o seleccionando la opción Store y pulsando ▶ . Aparecerá el mensaje Stored Tenga en cuenta que la emisora existente en la posición de emisora seleccionada será sobrescrita. La emisora será guardada con el número del canal (por ejemplo "C-25") y no con el nombre de la emisora. Si desea conectar una grabadora de vídeo, es recomendable que reserve la posición de emisora 0 para dicho dispositivo.
Band	La banda de frecuencia de televisión está subdividida en los tipos de emisoras C (canal normal) y S (canal especial). Aquí aparece el tipo de canal de la actual emisora configurada.
Channel	Aquí aparece el número de canal de la actual emisora configurada. Con ◀ ▶ puede seleccionar otra emisora.
Colour System	Aquí puede seleccionar el estándar para televisión color específico para cada país: Auto (el sistema de color se configura automáticamente), PAL (para PAL 50 MHz), SECAM , PAL 60 . Si la norma de sonido (vea la siguiente opción) está configurada en "I", SECAM no estará disponible. Si se ha seleccionado una fuente externa (EXT - 1, etc.), podrá disponerse además de NTSC 3.58 y NTSC 4.43 (el formato de color habitual en Norteamérica). La elección de un sistema de color erróneo puede producir una imagen defectuosa.

Sound System	Aquí puede configurar el sistema de televisión específico para cada país (norma de sonido): BG (Europa Occidental), I (Gran Bretaña), L, L' (Francia) o DK (países de Europa Oriental). La elección de una norma de sonido errónea puede asimismo producir una imagen defectuosa.
Fine Tune	Aquí puede configurar la imagen de la emisora actual seleccionada con ◀ ▶.
Search	Aquí puede realizar una búsqueda manual de emisoras. Inicie una acción de búsqueda con las teclas de dirección ◀ ▶ hacia abajo o hacia arriba. En cada programa encontrado se interrumpe la acción de búsqueda. Aparece el valor en MHz. Bajo la opción de menú Program puede asignar una ubicación a la emisora. Tenga en cuenta que la emisora existente en la posición de emisora seleccionada será sobrescrita. Con la opción de menú Fine Tune (vea la sección anterior) puede realizar un mayor ajuste de la emisora. Guarde la emisora pulsando OK o seleccionando la opción Store y pulsando ▶. Aparece el mensaje Stored...
Store	Guardar la emisora seleccionado (vea opciones Program y Search).

Guardar la configuración manual de la grabadora de vídeo

La función de búsqueda manual puede utilizarse por ejemplo para configurar una grabadora de vídeo en el TV LCD.

Una vez conectados el TV LCD y la grabadora de vídeo a través de la antena (vea "Conexiones y ejemplos de conexión", página 28), puede configurar su grabadora de vídeo en la señal de prueba.

- Efectúe la acción de búsqueda manual en el TV LCD.
- Una vez encontrada la señal de prueba, guarde la señal de prueba en la posición de emisora **0** (en esta posición de emisora no se guarda ninguna emisora de televisión).

LISTA DE EMISORAS

En la lista de emisoras aparecen las actuales emisoras guardadas. Las emisoras aparecen con el nombre de la emisora, siempre que la estación emisora soporte esta función. Si no es posible mostrar el nombre, aparece el número de canal **S-** ó **C-**. La letra "S" designa un canal especial y la letra "C" un canal normal ("Channel").

La memoria de emisoras puede contener 100 emisoras. Active en la lista la tecla de dirección ▼ . U kunt nog een kolom openen door met de richtingstoets ▶ Puede abrir otra columna desplazándose con la tecla de dirección 4 a la columna derecha y pulsando nuevamente ▶ te drukken.

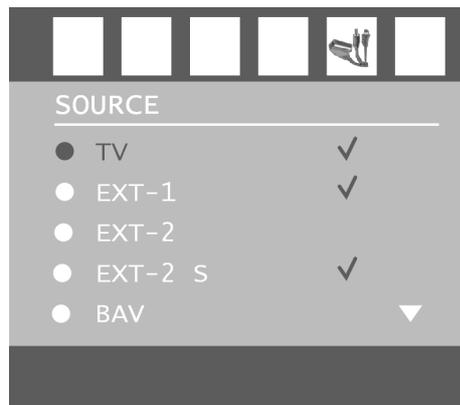
Program Table			
P01	VTM	P11	S 02
P02	KANA2	P12	S 06
P03	EEN	P13	S 10
P04	KETNE	P14	S 11
P05	LAUNE	P15	C 07
P06	LADU	P16	C 09
P07	RTLTV	P17	S 15
P08	VT4	P18	S 22
P09	VIJF	P19	C 18
P10	VITAY	P20	C 21

Name	Insert
Delete	APS

<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
Naam	Aquí puede modificar el nombre de la emisora. Marque el nombre de la emisora deseada y pulse la tecla roja. Ahora podrá modificar la primera letra: Seleccione un signo con las teclas de dirección ▲ ▼ . - Los signos aparecen en el siguiente orden: A B C [hasta] Z a b c [hasta] z () * + , . / [espacio] - _ 0 1 2 [hasta] 9 . Vaya con la tecla de dirección ▶ a la siguiente letra, y así sucesivamente. Por último pulse nuevamente la tecla roja para guardar el nombre
Delete	Seleccione la emisora que quiere borrar de la lista y pulse seguidamente la tecla amarilla. Pulse nuevamente la tecla amarilla para confirmar. Las emisoras siguientes se desplazan un puesto en la lista.
Insert	De esta forma puede desplazar una emisora a otra ubicación. Seleccione la emisora y pulse la tecla verde. Desplace la emisora con ▲ ▼ a la ubicación deseada y pulse nuevamente la tecla verde. Las otras emisoras también se desplazarán.
APS	Con APS puede buscar emisoras automáticamente. Pulse la tecla azul. Aparecerá este texto: " WARNING! All Prestored Programs will be deleted " ("¡ADVERTENCIA! Todas las emisoras guardadas se borrarán "). Con ayuda de las teclas de dirección ◀ ▶ seleccione eventualmente otro país. La configuración de país influye en el orden en que las emisoras quedan guardadas. Pulse la tecla azul para anular la función. Pulse la tecla roja u OK para iniciar la búsqueda. Una vez finalizada la acción de búsqueda, aparecerá la lista de emisoras .

Menú FUENTE

En este menú puede seleccionar otra fuente de entrada. Además puede marcar una fuente para seleccionarla directamente con la tecla **AV**.



<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
TV	Uso de la antena (emisora de televisión)
EXT-1	Conexión SCART izquierda (analógica)
EXT-2	Conexión SCART derecha (analógica)
EXT-2 S	Conexión SCART derecha con transferencia de señales de imagen S-Vídeo (analógica)
BAV	Entrada Vídeo-Audio amarillo/rojo/blanco (analógica)
S-VIDEO	Entrada S-Vídeo (analógica)
HDMI 1	Entrada HDMI derecha (digital)
HDMI 2	Entrada HDMI izquierda (digital)
YPbPr	Entradas de componentes (digital)
PC	Entrada PC (digital)

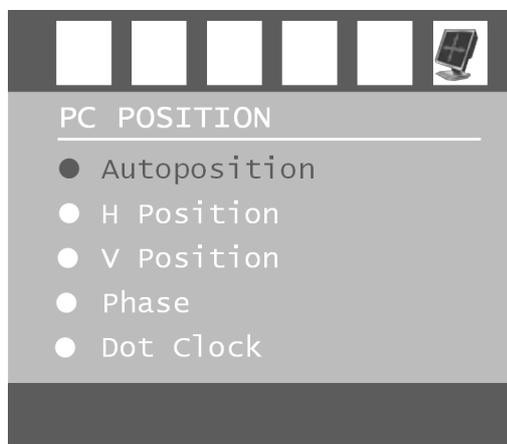
- Seleccione la fuente deseada con ▲ ▼ .
- Puede pasar a esta fuente pulsando la tecla de dirección ► .
- Puede marcar una fuente pulsando **OK**.
Si el menú está cerrado, utilice la tecla AV para seleccionar directamente todas las fuentes marcadas en este menú.

Dependiendo de la fuente externa seleccionada, el menú **INSTALL** no estará disponible o lo estará con menos opciones.

MENÚ EN MODO PC

Estando en el modo PC, el menú OSD contiene la siguiente opción:

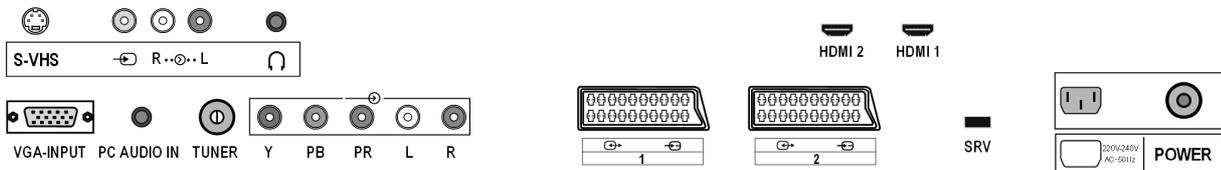
Menú PC POSICIÓN



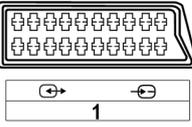
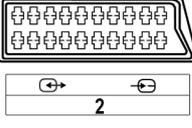
<i>Punta del menú</i>	<i>Ajustes</i>
Autoposition	Si la imagen está desplazada, puede seleccionar la opción Autoposition y pulsar OK para volver a ubicarlo en el centro. Esta función debe realizarse con imagen completa, ya que de lo contrario las configuraciones no concuerdan.
H Position	Aquí puede modificar la posición horizontal de la imagen con ayuda de ◀ ▶.
V Position	Aquí puede modificar la posición vertical de la imagen con ayuda de ◀ ▶.
Phase	Si no aparece claramente la imagen del PC, puede ajustar aquí la señal de imagen con ayuda de ◀ ▶ en los píxeles del TV LCD. De esta forma la imagen se verá más nítida y uniforme.
Dot Clock	Frecuencia de píxeles. Con esta configuración se sincroniza la señal de la imagen con la frecuencia de píxeles de la pantalla de imagen. Esto permite corregir fallos que pueden aparecer como rayas verticales en reproducciones con alta densidad de píxeles (como cuadros o texto con un tipo de letra pequeño). Ajuste la frecuencia de píxeles con ◀ ▶.

CONEXIONES Y EJEMPLOS DE CONEXIÓN

Las conexiones se encuentran en la parte posterior del aparato.



Conexión	Nombre de la fuente	Ejemplos de conexión
S-VHS	S-VIDEO	Entrada S-VHS (S-VÍDEO) para la conexión de un aparato con salida S-VIDEO (por ejemplo una videocámara). Para esta conexión necesita un cable S-Vídeo.
BAV R..L	BAV	Entrada VÍDEO (amarillo) para la conexión de aparatos como una videocámara, un reproductor DVD, un decodificador (por ejemplo un receptor vía satélite), etc. Entradas AUDIO L/R (rojo/blanco): conecte aquí los canales de audio izquierdo y derecho de la fuente, de la que quiere reproducir el sonido a través del TV LCD (por ejemplo una videocámara). Para estas conexiones necesitará cables RCA.
		Conecte aquí unos auriculares de casco o de oído con un jack de 3,5-mm para poder escuchar el sonido de su aparato a través de esta conexión. Los altavoces principales permanecen conectados. La escucha prolongada del aparato a máximo volumen puede dañar la oreja del usuario.
HDMI 2	HDMI 2	Conexión digital: para conectar un aparato con salida HDMI. Para ello necesita un cable HDMI.
HDMI 1	HDMI 1	Igual que HDMI 2.
VGA-INPUT	PC	Conexión VGA. Aquí puede conectar su PC o notebook. Para ello necesitará un cable VGA.
PC AUDIO IN		Entrada audio para jack estéreo de 3,5 mm, por ejemplo un PC. Para PC-AUDIO IN puede elegir una fuente de entrada en el menú FEATURE (vea página 22) e en ingangsbron selecteren.
TUNER	P- (Número de emisora)	Función TV. Conecte aquí el cable de antena.

 <p>Y PB PR L R</p>	YPbPr	Y - PB - PR y AUDIO L - R (izquierda - derecha): Entradas de componentes para la conexión de aparatos con salida de componentes, por ejemplo una videocámara, un reproductor DVD, un decodificador (por ejemplo un receptor vía satélite) etc. Para esta conexión necesita un cable de componentes verde/azul/rojo para la conexión de vídeo, así como un cable RCA rojo/blanco para la conexión de audio.
	EXT-1	Entrada SCART para la conexión de aparatos, como una grabadora de vídeo, un reproductor DVD, una consola de juegos, un decodificador (por ejemplo un receptor vía satélite), etc. Para esta conexión necesitará un cable SCART.
	EXT-2 EXT-2 S	Igual que EXT-1 . Para EXT-2 puede seleccionar una fuente de salida en el menú FEATURE (vea página 22). Esta conexión SCART puede además transmitir la señal de imagen S-Vídeo de mayor calidad (para aparatos con salida S-Vídeo, como las videocámaras). Sin embargo, no todos los aparatos externos soportan la señal de imagen S-Vídeo.
		Esta conexión es exclusivamente para el servicio técnico. No intente enchufar un aparato aquí.
		Conecte aquí el cable de red suministrado.

Auriculares de cascos

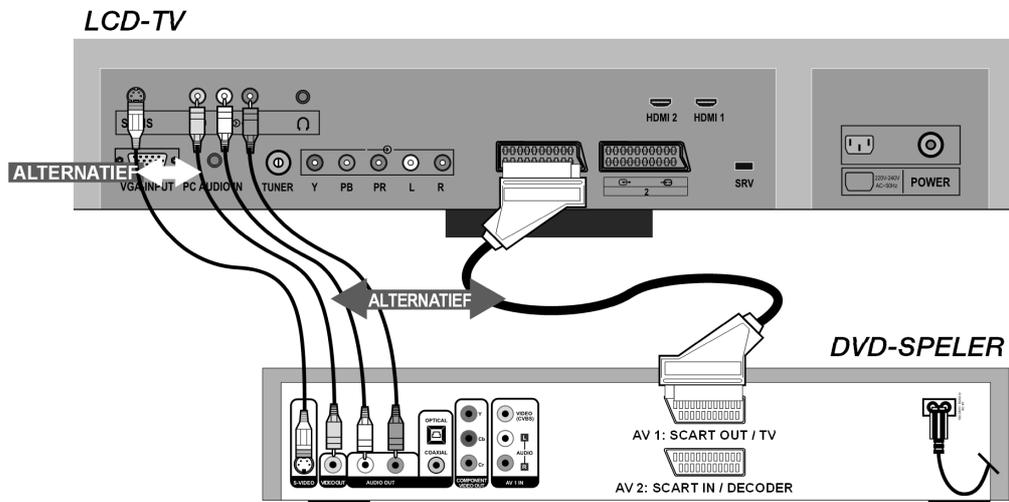
Conecte los auriculares de casco en la conexión de auriculares de casco . Una vez conectados los auriculares de casco, permanecen encendidos los altavoces principales. Las teclas de volumen y la tecla Desactivar sonido permiten regular el nivel de sonido de los altavoces principales. El volumen de los auriculares de casco puede regularse en el menú **SOUND**, submenú **HEADPHONE**, vea página 21.

Reproductor de DVD

Conecte un Reproductor DVD con cable SCART A las conexiones **SCART-1** o **SCART-2**.

También puede utilizar cables RCA rojo-blanco (para la reproducción de sonido) y amarillo (para la transmisión de imágenes).

Como alternativa al cable de vídeo RCA de color amarillo también puede utilizar un cable S-VHS.



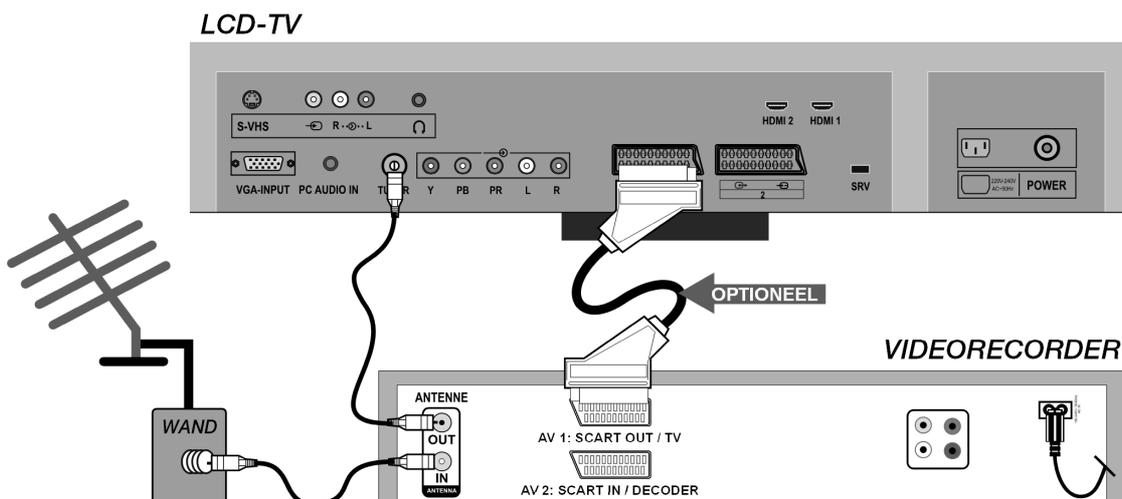
Si el reproductor DVD tiene salidas YUV (Y Pb Pr), es conveniente utilizar un cable de componentes (RCA verde/azul/rojo) para conectarlas a las entradas de componentes **Y-Pb-Pr** y **L-R** del TV LCD.

Grabadora de vídeo

Si desea conectar una grabadora de vídeo al LCD-TV, conecte un cable de antena con el conector de antena del LCD-TV y la salida de la antena de la grabadora de vídeo. Conecte otro cable de antena con la entrada de la antena de la grabadora de vídeo y el conector de antena en la pared.

Además puede conectar un TV LCD y una grabadora de vídeo mediante un cable SCART.

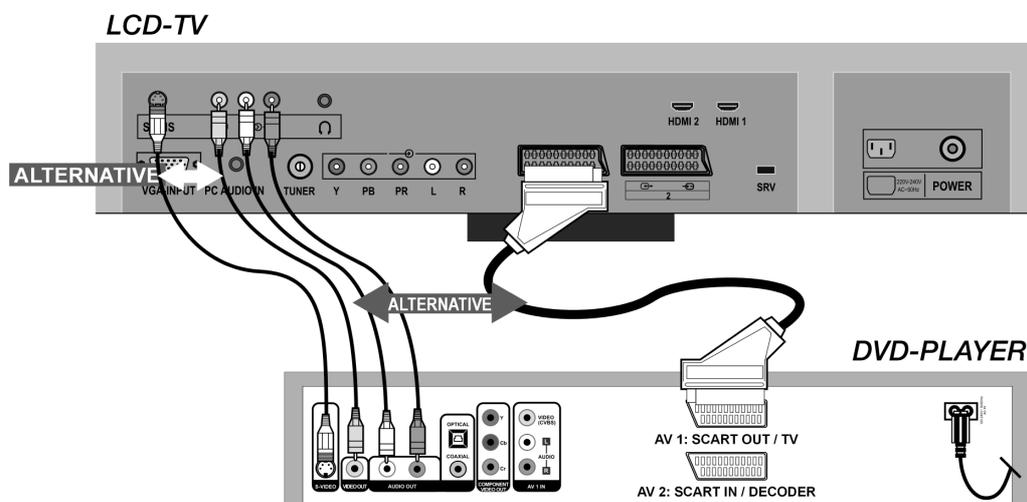
Si quiere transferir sonido estéreo, necesita una conexión SCART.



Grabadora de DVD

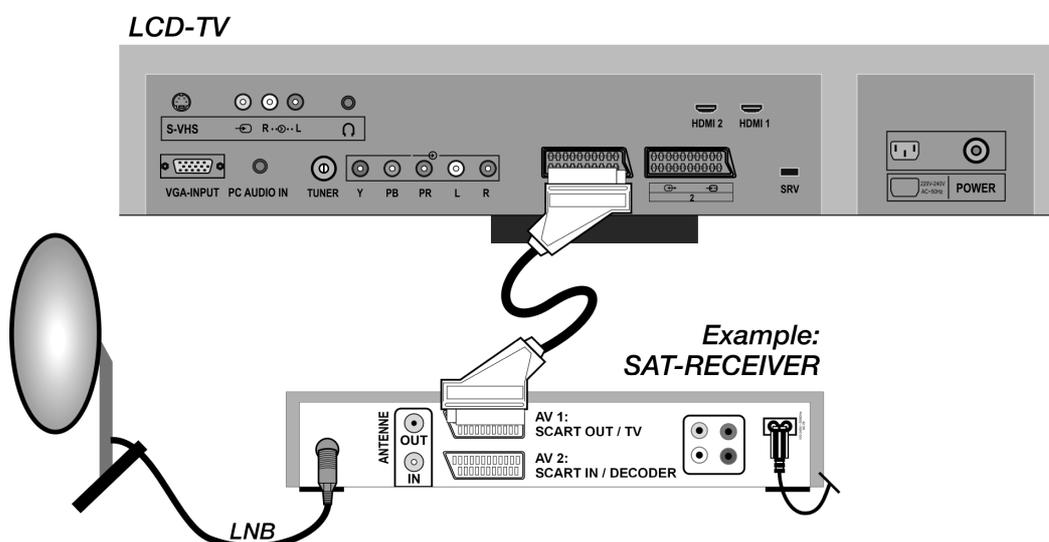
Para conectar una grabadora DVD debe utilizar un cable SCART en una de las dos conexiones SCART del TV LCD.

Conecte además el cable de antena en la forma descrita en la sección "Grabadora de vídeo" (vea más arriba.):



Receptor (SAT, DVB-T, decodificador, etc.)

Un aparato que puede ser utilizado como receptor para el LCD-TV (p. Ej., receptor SAT, receptor DVB-T, decodificador, caja Set-Top-Box) y puede conectar una grabadora DVD con el cable SCART en el conector SCART del LCD-TV.



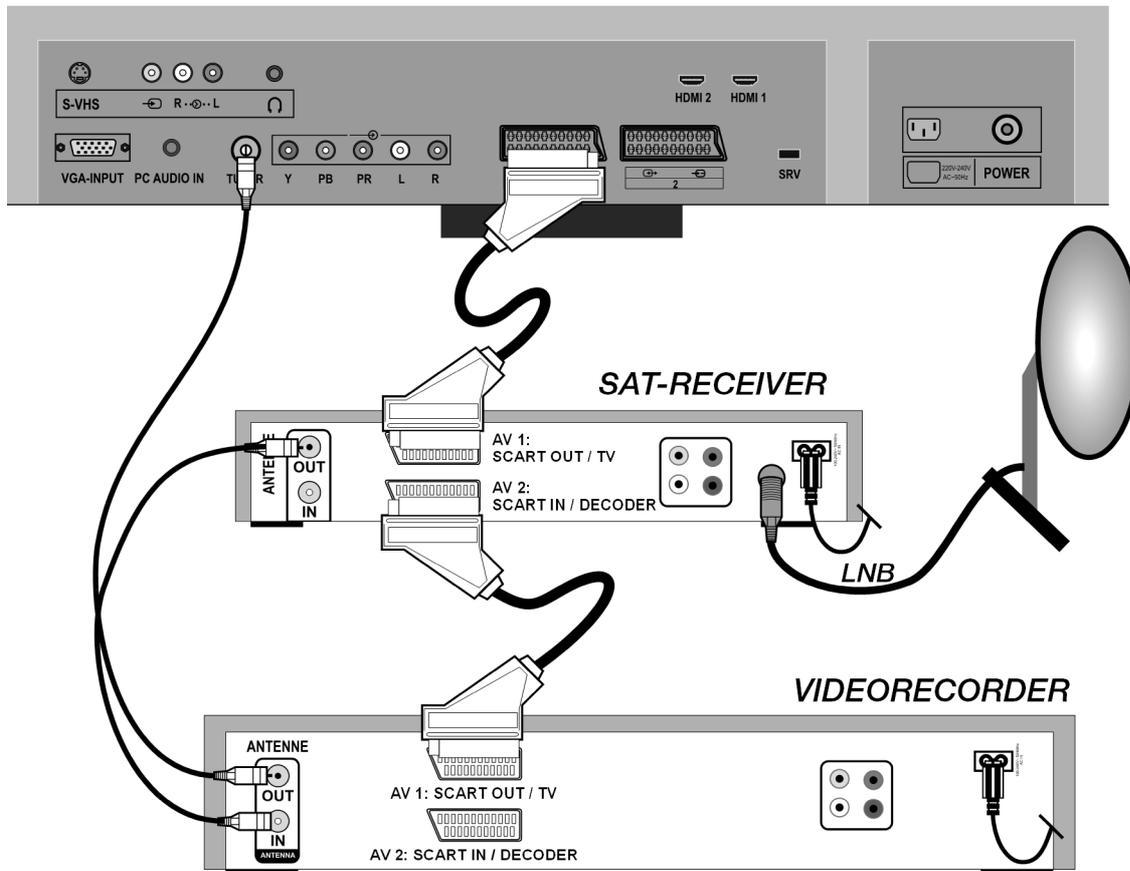
Además de los cables SCART también puede utilizar cables RCA para conectar el aparato (vea también "Reproductor de DVD", página 30):

- Conecte los cables de audio RCA (rojo/blanco) con las entradas de audio del TV LCD y las salidas de audio del aparato externo.
- Conecte un cable de vídeo RCA (amarillo) con la entrada de vídeo del TV LCD y la salida de audio del aparato externo.
- Además de un cable de vídeo RCA también puede utilizar un cable S-Vídeo para conectar la entrada S-Vídeo del TV LCD y la salida S-Vídeo del aparato externo.

Grabadora de DVD o video y decodificador

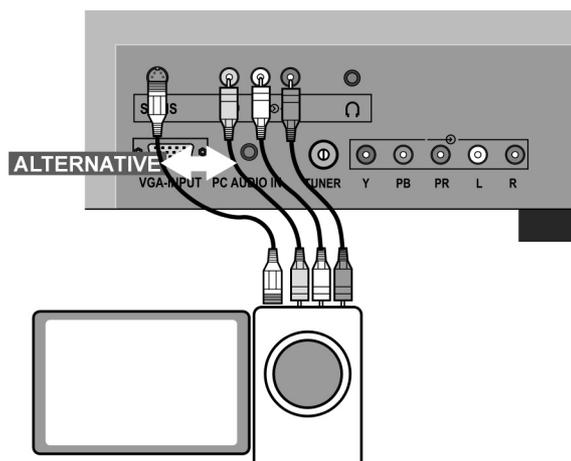
Si desea conectar al mismo tiempo una grabadora DVD o una grabadora de vídeo y un receptor vía satélite, puede utilizar el siguiente método de conexión:

LCD-TV



Videocámara

- Puede reproducir el sonido y la imagen de una videocámara en su TV LCD conectando la videocámara a las conexiones AUDIO-IN y a la conexión VÍDEO-IN del TV LCD.
- Aparte de un cable de vídeo RCA (amarillo) también puede conectar un cable S-Vídeo a la entrada S-Vídeo del TV LCD y la salida S-Vídeo de la videocámara.



Aparato con salida HDMI ó DVI

HDMI ("High Definition Multimedia Interface") es el único interfaz en el sector de la electrónica de entretenimiento que permite enviar al mismo tiempo datos digitales de audio y vídeo. Permite procesar todos los formatos de imagen y sonido conocidos actualmente, inclusive HDTV ("High Definition televisión"), permitiendo también reproducir una resolución de 1080 i sin pérdida de calidad.

Muchos aparatos del sector de la electrónica de entretenimiento, como los reproductores DVD, disponen actualmente de salidas HDMI ó DVI.

Aparato externo con salida HDMI

1. Conecte un cable HDMI (no suministrado) a una de las dos entradas HDMI del TV LCD y a la salida HDMI del aparato externo.
2. Una vez conectado el aparato HDMI, conecte el TV LCD.
3. Encienda seguidamente el aparato de reproducción externo HDMI.

Aparato externo con salida DVI

Si el aparato externo dispone de una salida DVI, también puede conectarlo a la entrada HDMI (HDMI tiene compatibilidad descendente con DVI - "Digital Visual Interface"). Para ello necesita un adaptador HDMI a DVI. Puesto que no pasa el sonido por la salida DVI, debe conectar además un cable de audio con jack a la entrada **PC AUDIO** en y activar en el menú **FEATURE** bajo **PC Audio** en la opción **PC Audio**.

PC

Es posible conectar el TV LCD como pantalla de imagen o monitor adicional en su PC o notebook. La imagen de su PC o notebook se reproduce en el TV LCD.

Para conectar el TV LCD haga lo siguiente:

1. Apague ambos aparatos.
2. Conecte un cable VGA (cable para pantalla de imagen; no suministrado) a la entrada VGA del TV LCD y a la salida para la tarjeta de vídeo del PC o notebook.
3. Apriete manualmente los tornillos del cable para pantalla de imagen, asegurándose que el enchufe esté bien conectado.
4. Si también quiere reproducir sonido, conecte un cable de audio a la entrada PC-AUDIO-IN.
5. Encienda primeramente el TV LCD.
6. Seguidamente encienda el PC o notebook.
7. Pulse la tecla  del mando a distancia para pasar al modo PC. La imagen del PC se reproduce en el TV LCD. Con la tecla TV  puede regresar al modo TV.

Si utiliza el TV LCD como segunda pantalla de imagen en su PC, a veces puede ser necesario adaptar la pantalla de configuraciones de imagen de su sistema operativo. En el manual de instrucciones de su PC o notebook encontrará más información sobre los puntos que debe tener en cuenta al utilizar varias pantallas de imagen.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los errores pueden tener a veces causas simples, pero en otras ocasiones vienen provocados por equipos defectuosos. Nos gustaría darle algunas ideas para resolver problemas comunes. En caso de que estas instrucciones no le fueran de ayuda, llámenos!

No hay imagen o sonido.

- Verifique si el cable de red está correctamente enchufado en el enchufe y si el adaptador de red está conectado.
- Asegúrese de que el modo de entrada está puesto en **TV**.
- "Asegúrese de que el interruptor de corriente principal de la unidad central está encendido.

No hay imagen. No hay imagen del AV.

- Asegúrese de que Contraste/Brillo está correctamente ajustado.
- Asegúrese de que los elementos externos están correctamente conectados.
- Verifique que ha elegido la opción AV correcta.
- Para seleccionar una fuente de entrada con AV, ésta debe estar marcada en el menú **SOURCE**.

No hay sonido.

- Asegúrese de que el volumen no está al mínimo.
- Asegúrese de que el sonido no está en la opción de Silencio.

No hay imagen o sonido. Se oyen ruidos.

- La recepción puede ser débil. Asegúrese de que aerial no está desconectado.

La imagen no está clara.

- La recepción puede ser débil.
- Asegúrese de que aerial no está desconectado.

La imagen es demasiado clara o demasiado oscuro.

- Compruebe las configuraciones de contraste y claridad.

El control remoto no funciona.

- Compruebe si las baterías del mando a distancia están introducidas correctamente y funcionan sin problemas.
- Asegúrese de que la ventana del sensor remoto no está bajo una luz fuerte.
- Apague y vuelva a encender el aparato con ayuda del interruptor.

La imagen no es nítida.

- La recepción puede ser débil.
- Asegúrese de que aerial no está desconectado.
- Compruebe las configuraciones para mejorar la calidad de imagen y reducir el ruido en la imagen en el menú imagen.

Aparece una pantalla doble o triple.

- Compruebe que la antena esté correctamente alineada.
- Las montañas o edificios pueden reflejar la señal.

La imagen está manchada.

- Puede que hayan interferencias de coches, trenes, líneas de alto voltaje, luces de neón, etc.
- Puede que hayan interferencias entre el cable de la antena y la corriente. Trate de separarlos.

Hay rayas en la pantalla o los colores pierden brillo.

- Recibe la unidad interferencias de otros aparatos?
- Las antenas de transmisión de las estaciones de radio profesionales y amateur y los teléfonos móviles pueden también causar interferencias.
- Utilice la unidad tan lejos de otros aparatos como sea posible para evitar las posibles interferencias.

Los mandos no funcionan.

- El bloqueo infantil puede estar activado.

NECESITA MÁS AYUDA?

Si las sugerencias que le damos en los capítulos anteriores no solucionan su problema, póngase en contacto con nosotros. Nos facilitará mucho el trabajo si nos proporcionara la siguiente información:

- ¿Qué aparatos externos están conectados?
- ¿Qué mensajes aparecen en pantalla?
- ¿En qué momento ha aparecido el problema?
- Si hay un PC conectado al aparato:
 - ¿Cómo es la configuración de su sistema?
 - ¿Qué software utilizaba usted cuando se produjo el problema?
- ¿Qué pasos ha realizado ya para la resolución del problema?
- Si ya tiene un número de cliente, comuníquenoslo.

MANTENIMIENTO

Las siguientes medidas sirven para alargar la vida útil del TV LCD:

1. Desconecte siempre el cable de corriente y todos los cables de conexión antes de la limpieza.
2. No utilice disolventes, ni agentes limpiadores cáusticos o gaseoso.
3. Limpie la pantalla con un paño suave, sin restos de polvo.
4. Tenga cuidado de que no caiga ninguna gota de agua en la pantalla. El agua puede causar alteraciones estables en los colores.
5. Puede exponer la pantalla a la luz solar.
6. Le recomendamos que guarde correctamente el paquete de embalaje y que lo utilice para transportar el monitor.

**ATENCIÓN!**

No existen piezas que se puedan sustituir ni limpiar dentro de la carcasa del monitor TV LCD.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Voltaje de funcionamiento:	230 V ~ 50 Hz
Tamaño de pantalla:	42 inch (107 cm)
Consumo de energía:	220 W
Consumo de energía Standby:	< 1 W
Sistema TV:	PAL, SECAM, B/G, D/K, I, L/L'
Canal:	VHF (Band I/III) FM (BAND U) HYPERBAND KABEL-TV (S1-S20)/(S21-S41)
Audio:	Stereo
Lugar del programa:	100
Entrada de antena:	75 Ohm
Dimensiones (BxHxT, incl. pie):	1036 x 750 x 290 mm
Peso (incl. pie):	ca. 27 kg

RECICLADO Y ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Embalaje



Los materiales y accesorios de embalaje son reciclables y deben ser depositados en un contenedor para reciclaje cuando ya no sean necesarios.

Aparato



No tire bajo ningún concepto el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal. Infórmese sobre las posibilidades de las que dispone para eliminarlo de forma respetuosa con el medio ambiente.

Pilas

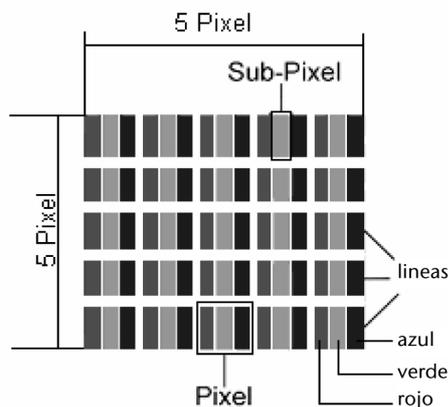


¡No tire las pilas usadas a la basura doméstica! Deben ser depositadas en un punto de recogida para pilas usadas.

ERROR DE PIXEL EN TV LCD

Pese a la fabricación moderna, debido a las complejidades técnicas pueden darse fallos en uno o más puntos de luz en algunos casos.

En el Aktiv Matrix LCDs (TFT) con una resolución de 1366 x 768 Pixeln (WXGA) hay un total aproximado de unos 3 mio transistores que consisten cada uno en tres sub-pixels (rojo, verde, azul). Debido a este gran número de transistores y a que el proceso de fabricado asociado es tremendamente complejo puede darse en ocasiones la pérdida o el falso control de pixels o de sub-pixels individuales.



Descripción		Número aceptado
Subpixel claro	1 subpixel	Máx. 2
	2 juntos uno al otro (h/v)	0
Distancia	Distancia mínima entre subpixel claros	Min. 5 mm
Subpixel oscuro	Individual	Máx. 7
	Dos juntos uno al otro	Máx. 2
Distancia	Distancia mínima entre subpixel oscuros	Min. 5 mm
Número total de subpixel claros y oscuros		Máx. 7

La tabla describe el número máximo de píxeles que puede tener la pantalla sin que se esté ante un fallo de la garantía. Hay un fallo de la garantía si se da uno de los fallos de una categoría.

Copyright © 2007

Reservados todos los derechos.

Este manual está protegido por la ley de propiedad intelectual.

Copyright © de Medion®.

Reservado el derecho de modificación técnica.

MONTAJE A LA PARED

El TV-LCD puede fijarse a la pared.

Accesorios

Se suministran los siguientes accesorios:

2 raíles de acero, 4 tornillos, 4 elementos de suspensión plásticos, 1 plantilla de taladrar, 1 manual de montaje ilustrado (válido para diferentes tipos de aparatos).

Además necesitará 8 tacos y tornillos para fijación a la pared (disponible en tiendas especializadas).

Instrucciones de seguridad para el montaje a la pared

Es preciso observar en todo momento las siguientes instrucciones de seguridad para el montaje a la pared:

- El TV-LCD sólo puede montarse en paredes perpendiculares.
- Antes del montaje compruebe que la capacidad de carga de la pared sea más del triple del peso del aparato (16 kg). En caso de dudas, consulte a un instalador cualificado.
- Apague el TV-LCD antes de iniciar el montaje. Quite el cable de red y el cable de antena.
- Para el montaje se precisan como mínimo dos personas.
- Las herramientas que necesita para el montaje son un taladro y un destornillador de estrella.

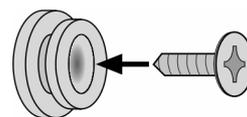


ATENCIÓN!

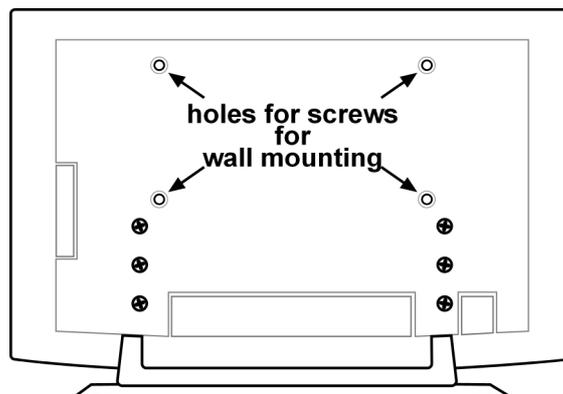
Elija los tacos y tornillos más apropiados para su pared.

Montar los elementos de suspensión al aparato

1. Pase los tornillos M4 x 10 suministrados por los elementos de suspensión plásticos. El lado de menor diámetro de los elementos de suspensión plásticos se encuentra en la parte exterior.



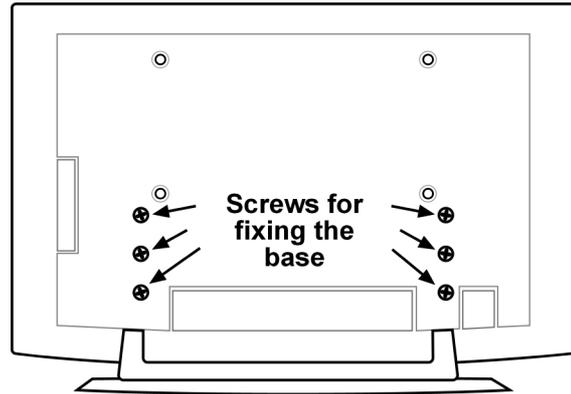
2. Fije los tornillos con los elementos de suspensión plásticos en los correspondientes orificios ubicados en la parte posterior del aparato.
 - **Vea el dibujo 5A del manual ilustrado.**



Retirar la base

La base del aparato está fijada con seis tornillos a la parte posterior.

1. Desenrosque los seis tornillos con un destornillador de estrella.
2. Levante el aparato, sacándolo de la base.
 - **Z**Ve el dibujo 6A del manual ilustrado.



Fijar los raíles de acero a la pared

1. Elija un sitio en la pared donde la distancia entre el TV-LCD y otros objetos sea suficiente (vea el capítulo "Punto de utilización", página 6). Tenga en cuenta que los soportes de suspensión ubicados en la parte posterior del aparato se encuentran junto al borde estrecho de los orificios de suspensión en los raíles de acero.
2. Con ayuda de la plantilla de taladrar suministrada marque los ocho orificios de taladro en la pared.
3. Taladre los ocho orificios para los tacos de pared.
 - **V**ea el dibujo 1 del manual ilustrado.
4. Introduzca los tacos.
 - **V**ea el dibujo 2 del manual ilustrado.



ATENCIÓN!

Asegúrese de que los tacos queden firmemente sujetos! No cuelgue el aparato si los tacos no están firmemente introducidos en la pared.

5. Zet de beide stalen rails elk met vier schroeven vast. De smalle zijde van de ophangingsgaten moet naar beneden wijzen.
 - **V**ea los dibujos 3 y 4 del manual ilustrado.
6. Ahora puede colgar el TV-LCD de los raíles de acero.
 - **V**ea los dibujos 8 y 9 del manual ilustrado.